

معاونت نظارت

آیین‌نامه چگونگی استفاده و یا مونتاژ

الف
۴



بسمله، استعاذه و تصديق و ترجمه «گفتاري» در تلاوت قرآن کريم

الف : قاريان ايراني

تصديق (صدق الله العلي العظيم) در تمامي قرائت‌های قاريان ايراني الزامي بوده و عدم رعایت آن، موجب غيرقابل پخش بودن تلاوت می‌باشد.

ب : قاريان مصرى و ساير بلاد

۱- قاريانى که در ايران اسلامى حضور و قرائت داشته و تصديق (صدق الله العلي العظيم) گفته‌اند:

- در صورتی که هیچ گونه نقصی در لحن و فضای تلاوت به وجود نیاید و مونتاژ تصديق (صدق الله العلي العظيم) به تلاوتی که توسط همان قاری در کشور متبعش انجام شده، به طور دقیق و منطبق صورت پذیرد، اشکالی ندارد (هر چند اصراری بر این امر نیز وجود ندارد).
(به عنوان مثال: شحات محمد انور - محمد بسیونی - راغب مصطفی غلوش - احمد رزیقی - محمود صدیق المنشاوي - ابوالعين شعیشع - عبدالعزیز عکاشه - حسین منصور - متولی عبدالعال و ...)

ج : قاريانى که در ايران اسلامى حضور و قرائت نداشته و تمامي تلاوت‌های ایشان با تصديق (صدق الله العلي العظيم) خاتمه یافته است:

- عیناً بدون هیچ گونه دخل و تصرفی، مورد پخش قرار گيرد (به عنوان مثال: شیخ مصطفی اسماعيل ، محمد رفت - کامل یوسف بهتیمی - محمد صدیق المنشاوي - عبد الباسط محمد عبد الصمد - محمود على البناء - محمود رمضان - شعشعی و ...)

د : قرائت‌هایی که مدت زمان آن طولانی است و صرفاً بخشی از آن مورد استفاده قرار می‌گیرد:

۱- لازم است مونتاژ استعاذه و بسمله، به طور مأнос و منطبق با لحن و همگونی فضای تلاوت و با صدای همان قاری، صورت پذیرد.

که تبصره: این امر فقط در مورد قاريان غیر ايراني قابل قبول بوده و هر گونه تقطیع و دست-کاری در تلاوت قاريان ايراني، ممنوع می‌باشد.

- ۲- تصدیق تلاوت نیز با صدای همان قاری و مشروط بر رعایت موازین مندرج در بندهای «ب-ج» مورد استفاده قرار گرفته و از مونتاژ تصدیق گروهی و گفتاری (توسط گویندگان و ...) پرهیز گردد.
- ۳- رکوعات و قالب کلی آیات (از نظر مفهوم ، ابتداء و انتهای قطعه و آهنگ و لحن تلاوت) به طور دقیق انتخاب شده و مواظبت شود تا در معنا و سلامت قرائت ، خدشه و خللی ایجاد نگردد .
- ۴- استفاده و مونتاژ ترجمه‌ی « گفتاری » صرفاً در ابتداء و انتهای تلاوت کامل (قبل از استعاذه و بسمله و بعد از تصدیق) قابل قبول بوده و مونتاژ ترجمه در خلال آیات (آیه به آیه) که به این آثار هنری و ارزشمند خدشه وارد می‌کند (در تمامی شبکه‌های صدا و سیما) مقبول نمی- باشد.

پیشنهاد اصولی این شورا که از سال‌ها قبل کراراً بر آن تأکید شده است ، تولید و استفاده هر چه بیشتر از تلاوت‌های قاریان و اساتید برجسته ایرانی (مخصوصاً در هنگام اوقات شرعی) است که در این صورت مشکل تصدیق نیز تا حد زیادی برطرف خواهد شد . این شورا نیز به نوبه خود در جهت تولید آثار فاخر از اساتید و قاریان ایرانی ، آمادگی هرگونه مساعدت و همکاری را دارد .

بدیهی است مراتب مربوط به « بندهای ب - د » صرفاً پس از ارزیابی و تأیید نظارت مناسب پخش بوده و تقاضا دارد ، از تهیه و پخش برنامه‌هایی که مجوز ندارد ، ممانعت فرمایند .